

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА 24.2.392.12,
СОЗДАННОГО НА БАЗЕ ФГБОУ ВО «САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО», МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ,
ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ
УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА НАУК

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 25 сентября 2024 г. № 11

О присуждении Позвонковой Валентине Сергеевне, гражданке РФ, ученой степени кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Диссертация «Структура и семантика многокомпонентных военно-химических терминов: теоретический и прикладной аспекты» по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки) принята к защите 17.06.2024 г. (протокол заседания № 3) диссертационным советом 24.2.392.12, созданным на базе ФГБОУ ВО «Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского», Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, 410012, г. Саратов, ул. Астраханская, 83, приказ о выдаче разрешения на создание совета по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского» № 154/нк от 20 февраля 2024 года.

Соискатель Позвонкова Валентина Сергеевна, 10 февраля 1990 года рождения, в 2014 году окончила ФГБОУ ВПО «Пензенский государственный университет» по специальности 050303.65 «Иностранный язык» с присвоением квалификации «Учитель иностранного языка». В период подготовки диссертации Позвонкова В.С. являлась соискателем ФГБОУ ВО «СГУ имени Н.Г. Чернышевского» при кафедре теории, истории языка и прикладной лингвистики по специальности «Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика». Работает младшим научным сотрудником в научно-исследовательском отделе ФГБУ «33 Центральный научно-исследовательский испытательный институт» Минобороны России.

Диссертация выполнена на кафедре теории, истории языка и прикладной лингвистики ФГБОУ ВО «Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского».

Научный руководитель – Орлова Надежда Михайловна, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры теории, истории языка и

прикладной лингвистики ФГБОУ ВО «Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского».

Официальные оппоненты: *Солнышкина Марина Ивановна*, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры теории и практики преподавания иностранных языков Института филологии и межкультурной коммуникации ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет» (г. Казань); *Носачёва Марина Игоревна*, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского и латинского языков ФГБОУ ВО «Саратовский государственный медицинский университет имени В.И. Разумовского» Министерства здравоохранения Российской Федерации (г. Саратов), – дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация – Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (г. Челябинск) – в своем положительном отзыве, подписанном Селютиным Андреем Анатольевичем, канд. филол. наук, доцентом, заведующим кафедрой теоретического и прикладного языкознания, указала, что научная новизна диссертации и личный вклад соискателя заключается в следующем: впервые выполнен в многоаспектном анализе военно-химической терминологии, в постановке и решении проблемы создания автоматизированного словаря военных терминов радиационной, химической и биологической защиты, в обосновании специфики функционирования данной терминологии в терминопорождающих (научных) и терминоиспользующих (художественных) текстах; акцентировала внимание на разработанной диссертантом синхронно-диахронной методике комплексного анализа многокомпонентных терминов на материале двух языков; проведенном структурном и содержательном анализе многокомпонентных военно-химических терминов в русском и английском языках; представленной в диссертации истории формирования и развития русской военно-химической терминологии и выявлении факторов, влияющих на состав многокомпонентных терминов; разработанном В.С. Позвонковой электронном русскоязычном военно-химическом справочнике терминов и определений; отметила достоверность и надежность полученных результатов, а также возможность использования материалов исследования в преподавании спецкурсов по терминоведению, теории языка для специальных целей и профессиональному переводу, в процессе создания терминологических и общезыковых словарей на базе одного или нескольких языков. В отзыве ведущей организации отмечено, что диссертация по своему материалу и методологии соответствует паспорту специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки) и отвечает требованиям «Положения о присуждении ученых степеней» (утв. Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842; ред. от 25.01.2024), а ее автор, Позвонкова В.С., заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Соискатель имеет 17 опубликованных работ по теме диссертации, из них в рецензируемых научных изданиях опубликовано 4 работы, 11 – в сборниках научных трудов и материалов международных и всероссийских научных и научно-практических конференций, общим объемом 5,12 п. л.; соискателем также разработаны две информационно-поисковые системы по военно-химической терминологии, зарегистрированные Федеральной службой по интеллектуальной собственности (свидетельства о государственной регистрации № 2019660579 и 2021664174). Недостоверных сведений об опубликованных соискателем работах не выявлено. В диссертации использованы результаты, полученные соискателем лично.

Наиболее значимые работы из числа опубликованных в рецензируемых научных изданиях: *Позвонкова, В. С. Военно-химическая терминология: генетико-исторический анализ / В. С. Позвонкова // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. – 2020. – Т. 20, № 4. – С. 381–386; она же. Структурно-семантический анализ военно-химических многокомпонентных терминов / В. С. Позвонкова // Вестник Челябинского государственного университета. – 2021. – № 4(450). – С. 100–106; она же. Структурные особенности военно-химических многокомпонентных терминов / В. С. Позвонкова // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. – 2021. – № 3. – С. 54–62; она же. Тематическая классификация военно-химической терминологии английского языка / В. С. Позвонкова // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. – 2023. – № 3. – С. 50–59.*

На диссертацию и автореферат поступило 8 положительных отзывов: д. филол. наук, доцента, профессора кафедры зарубежной лингвистики ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского» (г. Нижний Новгород) *Л.А. Бушуевой*; д. филол. наук, профессора, профессора кафедры русского языка в профессиональной коммуникации ФГБОУ ВО «Саратовская государственная юридическая академия» (г. Саратов) *Е.А. Елиной*; д. филол. наук, доцента, профессора кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н. Толстого» (г. Тула) *Р.В. Лопухиной*; к. филол. наук, доцента кафедры общетеоретических дисциплин и русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «Тульский государственный университет» (г. Тула) *Т.А. Соловьевой*; к. филол. наук, доцента, доцента кафедры русского и иностранных языков ФКОУ ВО «Вологодский институт права и экономики Федеральной службы исполнения наказаний» (г. Вологда) *Е.Н. Воробьевой*; к. пед. наук, доцента, заведующего кафедрой иностранных языков ФГКВООУ ВО «Военная академия радиационной, химической и биологической защиты им. Маршала Советского Союза С.К. Тимошенко» Министерства обороны Российской Федерации (г. Кострома) *Е.В. Лигновской*; к. пед. наук, доцента, заведующего кафедрой русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «Владимирский государственный университет им. Александра Григорьевича и Николая Григорьевича

Столетовых» (г. Владимир) *О.А. Сенаторовой*; к. филос. наук, доцента кафедры философии Р10 ФГБОУ ВО «Балтийский государственный технический университет «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова» (г. Санкт-Петербург) *А.А. Вересовой*.

Во всех отзывах диссертация квалифицируется как многоаспектное по своей структуре и объему охваченного материала исследование, отмечается актуальность, научная новизна, логическая последовательность, репрезентативность эмпирической базы, явно выраженная практическая направленность работы, ее значимость для лексикографии, преподавания лексикологии английского и русского языков, теории и практики перевода. **Заданы уточняющие вопросы** о количественных различиях в составе военно-химических терминов в русском и английских языках и о принципах отбора художественных произведений для анализа терминов. **Высказано пожелание** о включении в список источников учебников и учебно-методических пособий по английскому языку, использованных для составления выборки английских военно-химических терминов.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается тем, что оппоненты и составители отзыва ведущей организации являются специалистами в области терминоведения, а также наличием у них научных публикаций по проблемам защищаемой диссертации.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

разработана целостная научная концепция, представляющая собой положение о диалектическом единстве семантической и формальной организации специальной военно-химической терминологии русского языка в сопоставлении с аналогичной терминологической системой английского языка;

предложена научная гипотеза о том, что становление и развитие русской военно-химической терминологии как терминосистемы в сопоставлении с английской связаны с действием комплекса экстралингвистических и собственно лингвистических факторов и, прежде всего, – со структуризацией концептуальной (логико-понятийной) матрицы данной терминосистемы;

доказано, что концептуальная матрица военно-химической терминологии обуславливает семантическую (тематическую) структуризацию русской и английской военно-химической терминологии, а также формальную (преимущественно многокомпонентную) структуризацию единиц соответствующих тематических групп и подгрупп; что различная протяженность и структурная организация многокомпонентных терминов определяется их концептуальным (тематическим) содержанием, а также лексико-грамматическими особенностями русского и английского языков;

введено понятие многокомпонентности как отличительном признаке военно-химической терминологии.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

доказано, что военно-техническая терминология в русском и английском языках образует сложную иерархическую систему; в русской и английской отраслевой терминосистеме преобладают многокомпонентные военно-

химические термины, что является вкладом в разработку отдельных положений теории общего и сопоставительного терминоведения;

применительно к проблематике диссертации результативно использован комплекс базовых методов, таких как структурно-семантический, количественный, сравнительно-сопоставительный анализ языковых единиц; привлечены также методы и приемы стилистического анализа текста;

изложено представление автора о том, что военно-химическая терминология имеет пересечения как внутрисистемные (повторение слов-компонентов многокомпонентных терминов), так и междисциплинарные / межнаучные (химические, биологические, токсикологические, анатомические термины); что системы военно-химических терминов в русском и английском языках имеют структурно-семантическое сходство, которое выражается в характере их тематической структуры (распределении терминов по тематическим группам) и структурной организации терминов (преобладании многокомпонентных единиц); в составе многокомпонентных терминов русского и английского языков выделяются ключевые слова, характерные как для военно-химической терминосистемы в целом, так и для каждой тематической группы;

раскрыты общие принципы формирования, развития и функционирования военно-химических терминосистем на материале двух языков; специфические черты военно-химической терминологии в русском языке, выявленные на фоне соответствующей англоязычной терминосистемы (при наличии значительного межъязыкового сходства); динамический характер изучаемой терминосистемы в русском языке;

изучены продуктивные модели образования военно-технических терминов; выявлены межъязыковые сходства и различия, особенности функционирования военно-химических терминов в специальной и неспециальной сферах; этапы развития военно-химической терминологии в России;

проведена модернизация традиционных взглядов на функционирование терминологии в разных типах дискурса; установлено, что в русскоязычных и англоязычных текстах различной функционально-стилевой и дискурсивной принадлежности активно используются военно-химические термины, где они выполняют функции, соответствующие дискурсивно-стилевой доминанте текста.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

разработаны две программы для ЭВМ: «Информационно-поисковая система военно-химических терминов (Chemterms)», свидетельство № 2019660579, электронный русскоязычный военно-химический справочник терминов и определений «Автоматизированный терминологический справочник войск радиационной, химической и биологической защиты (MilChemTerm)», свидетельство № 2021664174. Программы зарегистрированы в реестре программ для ЭВМ, о чем выданы свидетельства Федеральной службой по интеллектуальной собственности;

результаты диссертационного исследования **внедрены** в учебный процесс Военной академии радиационной, химической и биологической (РХБ) защиты имени маршала Советского Союза С.К. Тимошенко (акт реализации от 13 октября 2022 года);

определены перспективы использования результатов диссертационной работы в дальнейших научных изысканиях в области военно-химической терминологии. Выводы и большой фактический материал могут быть использованы филологами и учеными иных научных областей при написании исследований и трудов по терминоведению. Практическая значимость диссертации состоит в том, что результаты работы найдут применение в преподавании филологических дисциплин в высших и средних учебных заведениях;

созданы таксономия русскоязычной и англоязычной военно-химической терминологии; периодизация развития русской военно-химической терминологии;

представлены шесть хронологических этапов в истории русской военно-химической терминологии.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

теоретическая часть исследования построена на основе критического анализа большого массива научной литературы и согласуется с данными, полученными в результате новейших исследований в области изучения языков науки и техники, источников формирования и основных способов пополнения терминологического фонда;

идея базируется на исследовании системности лексического (в том числе терминологического) состава языка, иерархии семантических компонентов в семантической структуре многокомпонентных единиц номинации; исследовании терминов как особых, структурно организованных терминосистем, где многокомпонентные термины занимают особое положение, представляя собой фразеологизированные единицы;

установлено соответствие примененных автором подходов и методических приемов парадигмальным свойствам современной лингвистики;

использованы репрезентативные источники для отбора изучаемого языкового материала.

Личный вклад соискателя заключается в том, что Позвонкова Валентина Сергеевна концептуально и методологически обоснованно использовала широкий и разнообразный круг источников, среди которых: научно-технические статьи 18 выпусков рецензируемых научно-практических журналов «Вестник войск РХБ (радиационной, химической, биологической) защиты» на русском языке; первый том русскоязычного военно-теоретического журнала «Военная мысль в терминах и определениях»; семь русскоязычных учебных пособий, учебников и методических рекомендаций по РХБ безопасности; шесть терминологических, толковых военных и энциклопедических словарей на русском и английском языках; интернет-ресурсы, содержащие термины военно-химического подъязыка; ГОСТы; сводный глоссарий Россия-НАТО по сотрудничеству; В.С. Позвонкова приняла

участие в разработке двух информационно-поисковых систем военно-химической терминологии.

На заседании 25 сентября 2024 г. диссертационный совет принял решение: за разработку научной задачи, имеющей значение для развития лексикологии и терминоведения, присудить Позвонковой В.С. ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 14 человек, из них 5 докторов наук по научной специальности рассматриваемой диссертации 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки), участвовавших в заседании, из 15 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за 14, против нет, недействительных бюллетеней нет.

Председатель
диссертационного совета

Ученый секретарь
диссертационного совета



Прозоров Валерий Владимирович

Алтынбаева Гульнара Монеровна

25 сентября 2024 года